# 美國老人以自立爲榮

中建臺

在美國，老年人一般都是同晚輩們分開住，鮮有能享兒孫繞膝、幾代同堂之樂者。筆者在美曾就此專門詢問一些老人，據他們看，那種兒孫同室之樂乃是典型的東方情趣。儘管他們對此也表示理解和欣賞，但却斷然不願身體力行。

其中原因大致如下：一是人們的自立願望。國內一般很注意介紹和强調美國年輕人的自立精神，殊不知，這實在是一種普遍的民族心理。老年人同樣也有這種願望，他們也以能自立爲榮。一位年近古稀的老太太非常自豪地告訴筆者，她父親已年過九旬還是單門獨戶地住着，自己照顧自己，而她自己目前一個人過着也覺得挺好。有趣的是，由於她對中國頗有了解，因而倒在爲中國將要出現的人口老齡化問題擔憂，認爲提倡敬勤和幫助年老人自立對中國的未來意義重大。二是美國人（實際上包括所有其他西方人）的獨處要求。獨處其大致意思指一種沒人知曉、沒人覬覦的生活狀況。例如，起居之所不與其他成年人配偶除外一共處，有人造訪必須事先通知，擅而大之，以致辦公室裏辦公桌上的東西他人不得翻看、擺動等等。這種要求在美國人的心目中地位極爲重要，竟至與相權衡，骨肉之情、天倫之樂也得退居其次。如果同晚輩們住在一起，桌其在海上航行這麼長的時間，但確切的原因至今仍是軍事史上的一個謎。

（淮洲摘自《艦船知識》）

趣固然平添不少，但覺得要犧牲獨處，代價却未免太大，所以，有的老人即使與兒女同在一城，也決不願與他們共居一寓。

同中國相比較，美國老人受到的照顧主要是社會性的。政府爲六十五歲以上的高齡公民提供各種優待，如乘火車、公共汽車票價減免百分之五十，各類參觀門票，老人也只需買半票，生活拮据者還可領取食品券，以優惠價購買食物。此外，還將有各種養老院等，當然，這只有中等生活水平以上者才享受得起。

在美國乘公共汽車，能對美國社會的敬老風尚留下深刻印象。筆者在紐約時，出外多乘公共汽車，從未見到年輕人不對老年乘客禮讓三先的。車內前面幾個座位是老年人或殘疾人的專座，上面寫着：「您不是很高興把這位置讓給老年人或殘疾人嗎？」司機只要發現有老年人或殘疾人，必定耐心等待，倘若一時疏忽沒有看到，車內乘客也會大聲叫停。

筆者在紐約曾結識一位八旬老翁。老人孤身一人，靠社會保險金過活，平日異常普常周圍鄰里敲點力所能及的事情。而街坊們除了在必要時給老人以幫助外，還經常有意在家門口放幾個空罐頭盒、空酒瓶之類的東西給老人去收拾，從而讓他在心理上得到滿足，覺得自己還是個爲社會所需要的人。筆者常常想，這位老翁，以及人們對他的態度，不是很有點「美國特色」嗎？

（摘自《世界經濟導報》）

# 文摘

## 比華利山酒店高價易主

世界巨富之一的汶萊蘇丹，即窖產石油的加里曼丹島（屬於亞洲大島，舊稱婆羅洲）上一個小王國的統治者，亦是英國「財富」雜誌最近列爲世界首富（估計個人淨財富有二百五十億美元以上）的人物，由於去年十二月在親投在美國洛杉磯的比華利山酒店時，欵在石油大王馬溫·戴維斯之手（以一億三千五百萬美元幫得），一直心有不甘，曾誓言一定要幫回這間有七十五年歷史、又號稱粉紅色皇宮的酒店。事隔十個月，汶萊蘇丹終於以超過二億美元的驚人代價，向戴維斯購回這座名聞遐邇和各國名影星均是常客的酒店。

據戴維斯的職員表示，他去年十二月當該美國證券交易專員電話告進行內幕交易的波斯基家族，宣佈要將這座酒店出賣時，適逢二十世紀電士公司亦將公司出售給澳洲報業大王穆鐸，他爲了挽回洛杉磯著名物業有如給外國人侵佔的局面，再加上他自己個人的理由，便毅然將酒店買下。此後，他曾在酒店內渡蜜月，常常在酒店內的寶霧餐廳吃早餐，該處是娛樂界人士常到吃早餐的地方。此次將酒店出售，主要是翻新費用將比原先估計的費得多，由於競爭激烈，該區一帶同級的名酒店紛紛大裝修，而比華利山酒店也一樣，並打算加建一個氣派不凡的夜總會建築物。

至於汶萊蘇丹此次也並非首次買酒店，早在兩年半前，突然買下倫敦最華麗的杜歇斯特酒店，賣主麗晶酒店集團雖一直不允透露賣價，只表示這項交易獲利優厚。麗晶是在一年前，以五千二百萬美元向海德公園物業購入該酒店的。

（麗絲編譯）

## 用駝鳥角膜移植人眼

南非眼科醫學界目前正在試驗用駝鳥角膜供人類眼角膜移植，這項試驗一旦成功，將是南非醫學界的一大突破，爲許多視力不佳者帶來福音。

約翰尼斯堡眼科專家所領導的南非及外國眼科專家研究小組，已經發現駝鳥角膜與人類眼角膜在組織與結構上頗爲相似，因此可作爲人類眼角膜理想的替代品。目前，駝鳥角膜已經移植給猴子，最後結果將在幾個月內揭曉。

（科文譯）

## 東西南北風

## 書海浪花

### 基本焦慮

在各種不利的影響下，小孩是無法依其個人需要及機遇而成長的，……結果是使得小孩缺乏「歸依感」與「同在感」，而代之以不安全感與莫名的恐懼，此種現象我稱之爲「基本焦慮」。

（摘自卡倫·安妮《自我的掙扎》）

## 雨果簽合同

百歲誕辰年二月二十五日夜晚，雨果（維克多·馬里奧·雨果，一八八五）的名劇《歐那尼》在巴黎上演。雨果的堅決支持者——浪漫主義青年藝術家與古典派分子對陣「激戰」，喝彩聲和吹口哨的混亂聲此起彼伏，劇場一片混亂，雙方幾乎打起來。可是隨着劇劇一幕一幕往下演，掌聲越來越多。演到第四幕時，一個大腹便便的出版商氣喘吁吁地跑到後台，把雨果拉出劇院「談判」，說他願出六千法郎的價錢購買此劇的版權。

「劇演完以後再談吧。」雨果說。

「不，」出版商說，「我要求現在簽訂合同。」

「現在沒有演完，您還不知道它的結尾，說不定它會失敗呢。」

「不錯，但也說不定它會獲得更大成功，」出版商說，「看到第二幕，我想它值二千法郎，第三幕，值四千法郎，到這第四幕，我願付六千法郎。第五幕以後，恐怕要上萬了。」

雨果笑了。他同意把版權賣給他，提出明早到他家簽約。可是出版商要求立刻就簽，因爲他身上帶着六千法郎的現款。出版商把雨果拉進路旁一爿小店裏，借了筆墨，買了一張紙，兩人就在櫃台上匆匆簽了字。雨果當然很願意做這筆「交易」，因爲此時他只剩下五十法郎的生活費了。

出版商的估計沒有錯。《歐那尼》獲得極大成功。法蘭西從此掀起「雨果熱」——開始了浪漫主義馳騁文壇的新時代。

（劉發清）

（摘自《今晚報》）

## 除漆刀槍

自己動手粉飾家居，最麻煩的是把舊的油漆剷除。但如果你使用圖中所見價值六十美元的除漆槍的話，整個工作便輕而易舉，毫無困難。這種軟化油漆槍其實是一個强力風筒，可吹出熱力高達華氏六百度至一千一百度的風，把牆壁上的舊油漆軟化。當油漆軟化之後，你便可以輕易地用槍上附加的剷刀把油漆清除，再髹上新的一層。

（錦程譯自《普通科學》）

## 人參美容

人參不僅是滋補藥品，而且還是美容佳品。而人參茶敷面對油性或乾性皮膚均有良好的療效。具體做法是：將人參切片放入清水中煮約二十分鐘，然後用棉花沾上參茶，每次敷十五分鐘，使皮膚吸收其養份。此法若能持之以恒，對你的頑容永葆青春會有好處。

（蘇胡）

（摘自《新民晚報》）

## 一枚英國海軍魚雷 浪迹海中五十六年

一九一六年五月三十一日，英、德兩國在日德蘭半島海面上展開了一次激烈海戰之後，英國海軍「魯普斯號」戰艦右前舷第七號魚雷發射管發射的一枚五·五米、重六百五十五公斤，以壓縮空氣爲動力的魚雷，却仍在海面上橫衝直撞。從此，世界許多海域相繼出現它的行踪。一九二八年七月十二日，美國船員曾經在百慕達三角區碰見它。美國海軍的兩艘軍艦曾將它圍困在佛羅里達州的坦帕灣，但這枚魚雷又在晚上衝出了包圍圈。一九四一年十二月七日，有人見它游過巴拿馬河進入太平洋，當時的有些報紙還爲它發了新聞。五十年代，人們又發現這枚魚雷在大西洋上漫游。

## 莎士比亞精通醫道

莎士比亞是英國偉大的劇作家，爲人們所熟知。但是，一位名叫卡伊爾的澳大利亞醫生所寫的《莎士比亞的醫學思想》一書，令人信服地証明：莎士比亞的醫學知識也相當淵博。卡伊爾指出，莎士比亞在自己的三十七部劇本中，實際上提及了他那個時代人們所知道的全部疾病及治療藥品。而且，莎士比亞對某些疾病的症狀描述之細，即使是當今的醫生也爲之驚嘆。在他的作品裏，有關醫學方面的，似乎有些離題的話比比皆是，但都說得極爲準確。

莎士比亞對疾病的描述，可以作爲研究醫學歷史的資料。在他的劇本中，還有講述前人如何試圖治愈諸如鼠疫、癩疾、痲風、痛風等難疑難疾病的情況。

王永興譯自《紅星報》

（摘自《世界科技譯報》）

在巴西亞馬遜河三角洲，一名張姓醫生還拍下了它的照片。直到一九七二年，這枚魚雷才在海上漂流起來它在海上連續航行了五十六年。今天美國的「尼米茲」號核動力航空母艦的續航力雖强，但就時間而論，也遠不及「日德蘭」魚雷。

有人認爲銹蝕的魚雷的金屬外殼與海水起化學反應產生的能量，使其在海上航行這麼長的時間。但確切的原因至今仍是軍事史上的一個謎。

（淮洲摘自《艦船知識》）


YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242－4號 683－6858－56
列治文分店：甘比夾第五路 278－4200

十月廿四至十一月六日

| | | |
|---|---|---|
| 珠江橋牌生抽王 750g | 每樽 | 75¢ |
| 泰廣牌切枝玉米筍 14 oz. | 每罐 | 49¢ |
| 紅玫瑰鮑魚菇 280g | 每罐 | 67¢ |
| 富源隆鷄嚕蠔油 1 lb. | 每樽 | $1.39 |
| 皇帝城粟米蓉 14 oz. | 每罐 | 85¢ |
| 大粒花生 | 每磅 | 69¢ |
| 泰國杏仁凉糕粉 130g | 每盒 | 99¢ |
| 泰鷄嚕罐頭香蕉 565ml | 每罐 | 85¢ |
| 三象糯米粉 454g | 每包 | 43¢ |
| 各味出前一丁 30包 | 每盒 | $8.45 |



優質旅行社

（鄧强慶製作公司附屬機構）

聖誕新年假期何處去？！

請參加

出發日期：十二月廿日
★首創旅行團送菲林服務
★營辦多年，經驗豐富
★行程豐富，包括暢遊墨西哥—TIJUANA 市購物
★價錢最平，由 $415 起
（家庭參加更有特價）

菲林任影·優質送

一日遊：大溫哥華（星期三）$38
西雅圖（星期六）$37
域多利（星期日）$56 起
〔旅遊車上録影帶是由國際録影中心供應〕

另設：電腦訂飛機票，及特平沖晒菲林15 仙

地點：223〔KEEFER〕奇化街
電話：684－7551

迪士尼三藩市十日遊
由鄧强慶領隊



中華特價中心

慳慳公司

粉葛 79¢ 磅

特大蓮藕 69¢ 磅

英德紅茶包（每盒100包） 2.39

今期特價品

時新食品公司

叉燒 2.99 磅

兩包 99¢ 江門排粉 0.5kg

萬歲粟米油 5.69 罐

新到甜滑香梨 1.19 磅

新到清甜鴨梨 99¢ 磅

排骨 2.49 磅

豬潤 79¢ 磅

特大甜橙 49¢ 磅

芋頭 79¢ 磅

美極醬油 4.99 800 ml

英慶白背木耳 1.19 4 oz

蘿白 39¢ 磅

百加利 49¢ 磅



徵婚啓事

本人現年廿六歲。加籍。高中學歷。正當職業。中等身材。現徵來卅歲以下淑女爲結婚對象。如有誠意請寄相片到BOX 69553 STATION K VANCOUVER B,C, V5K 4W7 CANADA。如不合者則原份寄回。



貨倉廉租

位在四街西二〇六號合適一等。請電話：一四三五馬生。存放座約八百呎貨倉或什貨傢俬。



納偉旅行社

開業15週年 LOVE & WHITE TRAVEL

直接主辦各地旅行團，信譽昭著！
代理各航空公司廉票機票，快捷妥當！

中國之旅觀光團 全程十六天 成人$2388
暢遊：厦門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州
出發日期：十一月十五日
（另有七至十七天之中國旅行團，每週均有團出發）

日本東京、台灣環島、香港全程十天成人$1588
暢遊：東京鐵塔、淺草觀音寺、皇宮御苑、二重橋、銀座、箱根之富士山、平和公園、大涌谷、河口湖、台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地。
出發日期：十月六日、十一月十二日、十二月十日、一月五日、一九八八年二月四日、三月十七日

韓國、台灣環島、香港全程九天成人$1338
暢遊：漢城之景福古皇宮、國家民族博物館、總統府、南山公園、88年世運會場地、北漢山、華克山莊等、台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地
出發日期十月三日、卅一日、十一月廿八日、十二月十九日、一九八八年一月廿三日、二月廿七日、三月廿六日

星馬泰、香港 全程十一天 成人$1868
暢遊：星加坡、吉隆坡、怡保、、雲頂高原、檳城、曼谷、水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、芭提雅等地。
出發日期：每月均有團出發。

三藩市、羅省、RENO、拉斯維加斯、迪士尼樂園
聖地牙哥海洋公園航空團全程七天$525 663
出發日期：十月十三日、十一月八日、十二月廿日、十二月廿七日 一九八八年四月三日、四月十七日

一日遊：溫哥華$38 西雅圖$37
（天天出發）域多利（VICTORIA）成人$60 小童$54
上述旅行團由華人領隊隨團照顧

歡迎電話查詢：（604）689-0501
或親臨：總店539號 奇化街 110室 總店
高士定東街2828號 東區 105室 分店